

ОТЗЫВ
официального оппонента
о диссертации Алексюк Марии Викторовны
«Ритмико-просодические особенности изображения литературного героя
в прагмалингвистическом освещении
(на материале английской художественной литературы),
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.04 – германские языки
(Москва, 2016)

Рецензируемое диссертационное исследование осуществлено в русле прагмафонстилистики – научного направления, призванного внести существенный вклад в разработку способов обучения филологическому чтению.

Актуальность избранной темы не может быть подвергнута сомнению. Снижение интереса к словесно-художественному творчеству сейчас обнаруживается не только в культурно-досуговой сфере, но и в преподавании родного и иностранного языков, которое ориентировано преимущественно на чтении как процессе извлечения информации и, в основном, оставляет в стороне эстетические аспекты текста. Более того, в научно-теоретических работах художественные произведения сегодня используются чаще всего как материал, а не как собственно объект исследования, но и в этом качестве, по сравнению с другими функционально-стилевыми типами речи, скорее, оказываются на периферии лингвистики. Диссертация М.В. Алексюк актуальна, поскольку она связана с изучением языковых средств выражения идеино-художественного содержания текста причем, с одним из недостаточно разработанных аспектов этой проблематики – несобственно-прямой речью персонажей художественного произведения. Безусловная значимость заявленной в диссертации проблематики определяется и тем, что исследование осуществляется в русле прагмалингвистики, т.е. уже по своим методологическим посылкам направлено на решение вопросов лингводидактики.

Эти – как и другие, требуемые форматом кандидатской диссертации, сведения – ясно и четко излагаются во Введении. Заявленные в данной части работы задачи определили логику проведения научного анализа и, соответственно, структуру диссертации, которая, на наш взгляд, представляет собой оптимальный способ презентации результатов проделанной работы.

Емкая по содержанию и компактная по форме теоретическая глава освещает вопрос о чтении в методологическом и в прагматическом аспектах. Представляется вполне оправданным решение автора рассмотреть вопрос о чтении художественной литературы, прежде всего, в социо-историческом контексте, обращая особое внимание на когнитивную и общекультурную стороны проблемы, которая остро стоит в современном обществе вообще, и в

образовательной сфере, в частности. Материалы первого параграфа главы «Вопрос о чтении художественного текста в современной филологии» убедительно подтверждают актуальность филологических исследований, направленных на изучение механизмов чтения и способов анализа текста. Они, на наш взгляд, представляют большой интерес специалистов в области образования, и для широкой аудитории, заинтересованной в обеспечении, как говорит автор, «социальной безопасности» (считаю данную формулировку вполне оправданной) российского общества.

Филологический аспект проблематики раскрывается в двух последующих параграфах, безупречных, по нашему мнению, в плане выбора материала и формата его представления. Эти разделы диссертации охватывают очень большое число направлений, которые разрабатываются отечественной и зарубежной лингвистикой, и демонстрируют глубокое понимание автором положения о диалектическом единстве устной, письменной и внутренней речи, а также о специфике языка художественной литературы как объекта лингвопоэтики и прагмалингвистики. Освещая основные подходы, характеризующие исследование художественного текста, М.В. Алексюк не только грамотно интерпретирует тенденции и направления развития данной отрасли лингвистического знания, но и четко формулирует методологические принципы научной школы, в рамках которых проводится диссертационное исследование. Текст демонстрирует умение соискателя при обсуждении теоретических вопросов квалифицированно осуществлять анализ, синтез, выявление причинно-следственных связей, сопоставление разных точек зрения и их оценку. Изложение материала сопровождается ссылками на литературу (корректность оформления которых, впрочем, можно поставить под сомнение в случаях, когда не указываются страницы).

В последующих трех главах излагаются процедура, методы и результаты прагмафонстилистического исследования текстов, отобранных из романов Иэна Макьюэна. Материалы, посвященные анализу трех произведений, оформляются по одной, строго выверенной схеме, что вполне оправдано сравнительно-сопоставительным характером экспериментального исследования. Достоверность сделанных выводов не может быть подвергнута сомнению. Она обеспечивается: 1) использованием методов, адекватных поставленным задачам, в том числе, сочетанием аудитивного метода анализа с инструментальным; 2) достаточным корпусом исследованных текстов; 3) иллюстративным материалом, представленном в виде таблиц, интонограмм (основной текст) и транскрипций (приложение 1).

В соответствии с методологией, на которой базируется исследование, ритмико-просодический аспект текстов изучается в совокупности с синтаксическими и лексико-семантическими характеристиками, а прагмалингвистический подход органично сочетается с методом лингвопоэтического анализа, предполагающем рассмотрение материала на семантическом, метасемиотическом и мета-метасемиотическом уровнях.

Текст экспериментальных глав свидетельствует о том, что М.В. Алексюк хорошо владеет методами анализа разноуровневых единиц языка и текста, а также метаязыком лингвопоэтики, ритмической текстологии, лексикологической фонетики, фоносемантики. В отношении используемого метаязыка, однако, возникают следующие замечания.

Традиционно считается, что словесное ударение является эмическим признаком слова. В речевой реализации ударный слог может быть подвергнут дополнительному выделению при помощи тональных, диапазональных и прочих просодических средств, но описание данного феномена вряд ли уместно в терминах «актер произносит слово со словесным ударением» (с. 75), «лексические единицы выделяются словесным ударением» (с. 83), «подчеркивать их (ключевые слова) с помощью словесного ударения» (с. 90) и т.п. Не совсем понятно, почему выделение безударного на эмическом уровне слога в «In.credible» (с. 77) описывается в терминах фразового ударения.

М.В. Алексюк в ходе описания эксперимента в полной мере продемонстрировала понимание пунктуации как системы, сигнализирующей об избранной автором фразировке. Поэтому хотелось бы предложить автору в дальнейшем избегать таких фраз, как «отразить в teste ... помогают пунктуация и фразировка» (с. 110). Пафос и главный вклад в науку рецензируемой диссертации, на наш взгляд, как раз и состоит в обосновании того факта, что пунктуация и фразировка не связаны отношениями «и» / «также»: убедительно показано, что только опора на авторскую пунктуацию позволяет раскрыть те особенности синтагматики, которые позволяют идентифицировать несобственно-прямую речь персонажа.

Эти замечания носят частный характер, они ни в коей мере не снижают позитивного впечатления от проведенного М.В. Алексюк исследования и его описания. Работа значима, интересна, нова. Она сопряжена с большими трудностями, возникающими при изучении словесно-художественного произведения в pragmalingвистическом контексте – особенно, если учесть, что объектом является сложнейшая в плане идентификации и описания речевая форма. Возникающие при знакомстве с диссертацией вопросы связаны не с качеством проведенного исследования (оно нами однозначно квалифицируется как высокое), а с дальнейшими перспективами исследования в избранной области.

1. Несобственно-прямая речь, внутренний монолог и несобственно-авторская речь в работе не дифференцируются, поскольку здесь, как отмечает автор, неизбежно присутствовал бы элемент субъективности. Такая позиция оправдана тем, что художественный текст допускает множество вариантов интерпретации. Тем не менее, означает ли это, что в авторской пунктуации отсутствуют какие-либо маркеры принадлежности текстового фрагмента к одному из названных компонентов?

2. Какими критериями руководствовался автор диссертации, определяя

состав участников эксперимента (предполагалось ли наличие филологического образования, знакомство с творчеством писателя и особенностями его стиля и т.п.)? Почему в выводы по главам экспериментального раздела не включены какие-то обобщения в отношении вариантного и инвариантного в «озвучивании» текста участниками эксперимента?

3. Понятно, что актер, создавая речевые портреты персонажей, использует большой арсенал просодических средств, в том числе, тембральных. В какой степени реализация сверхсинтаксических признаков влияет на то соотношение между функцией знака и соответствующим ему просодическим комплексом, которое характерно для семантического уровня?

4. Формулируя тему диссертации, связанной с художественным текстом, исследователи часто сталкиваются с проблемой выбора: на материале литературы в целом или произведений определенного автора? В данном случае включенное в скобки «на материале английской художественной литературы» оправдано тем, что разработанный алгоритм анализа может быть применен к текстам разных авторов. В то же время, в диссертации убедительно показан индивидуально-авторский характер ритмико-просодической структуры несобственно-прямой речи. Как смотрит на это противоречие автор диссертации? Чем именно вызвано включение в работу Приложения 2, где сопоставление касается уже произведений разных классиков английской литературы, причем в контексте (не названной, но имплицитно выраженной) идеи интертекстуальности?

Завершая анализ диссертации, отметим, что работа имеет несомненную теоретическую значимость для разработки разных аспектов филологического анализа текста и может быть востребована в исследованиях таких направлений, как фоностилистика, фоносемантика, ритмическая текстология, лексикологическая фонетика, лингвопоэтика. Предложенный алгоритм экспериментального исследования будет полезен при изучении несобственно-прямой речи в произведениях других, в том числе, не англоязычных авторов.

Материалы диссертации могут найти применение в практике преподавания дисциплин, ориентированных на обучение филологическому чтению и интерпретацию произведений художественной литературы, переводе и создании аудиоверсий / экранизаций рассмотренных романов.

Положения, выносимые на защиту, не вызывают возражений и показывают, что поставленные автором диссертации задачи успешно решены, а цель исследования достигнута.

Автореферат соответствует содержанию диссертации и достаточно полно отражает результаты исследования. Публикация десяти статей (в том числе трех, опубликованных изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ) и апробация материалов диссертации на научных конференциях

свидетельствует о своевременном ознакомлении профессионального сообщества с работой.

Таким образом, можно заключить, что в кандидатской диссертации Алексюк Марии Викторовны «Ритмико-просодические особенности изображения литературного героя в прагмалингвистическом освещении (на материале английской художественной литературы)» содержится решение задачи, имеющей существенное значение для прагмалингвистики – одного из наиболее актуальных направлений в исследовании германских языков. Рецензируемая работа полностью соответствует паспорту заявленной специальности и может быть охарактеризована как самостоятельное завершенное исследование, которое по глубине предметной области и комплексной методике анализа соответствует всем требованиям п.п. 9-10 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением № 842 Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г.

Автор диссертационного исследования, Алексюк Мария Викторовна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Заведующий кафедрой английского языка
и методики преподавания иностранных языков
ФГБОУ ВПО «Самарский государственный
социально-педагогический университет»,
доктор филологических наук, профессор

А.Н. Морозова

17 марта 2016 г.

Подпись А.Н. Морозовой удостоверяю.
Ученый секретарь ФГБОУ ВПО
«Самарский государственный
социально-педагогический университет»
доктор педагогических наук, профессор

А.Л. Бусыгина



Сведения об официальном оппоненте по диссертации Алексюк Марии Викторовны «Ритмико-просодические особенности изображения литературного героя в прагмалингвистическом освещении (на материале английской художественной литературы)»:

Морозова Алевтина Николаевна, заведующий кафедрой английского языка и методики преподавания иностранных языков Федерального государственного бюджетного

образовательного учреждения высшего образования «Самарский государственный социально-педагогический университет» (ранее «Поволжская государственная социально-гуманитарная академия»), доктор филологических наук, профессор. 443099, Россия, г. Самара, ул. М. Горького, 65/67 тел.: (846) 269-64-44, сайт: www.psga.ru, e-mail: rectorat@psga.ru.

Примечание: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Поволжская государственная социально-гуманитарная академия» переименовано в Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Самарский государственный социально-педагогический университет» на основании Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации № 1491 от 18.12. 2015 (Приказ ректора ПГСГА № 01-06-01-38 от 09.03.2016).

Труды оппонента, близкие по тематике оппонируемой диссертации:

1. Семантика, метасемиотика и языковая норма // Известия Самарского научного центра Российской академии наук.- Т.14 . №2 (2). – Самара: Изд-во СНЦ РАН, 2012. – С. 459-461. ISSN: 1990-5378.
2. Теоретические аспекты звучащей речи (английский язык): учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению 050100 Педагогическое образование. Самара: ПГСГА, 2015. – 248 с. ISBN 978-5-8428-1005-5. (В соавторстве с Е.Р. Левенковой).
3. Полифония слова и текста (James Joyce's Dubliners): монография / А.Н. Морозова, Т.Г. Никитина, А.С. Сидоренко; под общ. ред. А.Н. Морозовой. – Самара: Изд-во ГСПУ, 2016. – 182 с. ISBN 978-5-8428-1057-4.